

Joel 2:12-17

יְהוָה Yahweh	נְאֻם־ oracle of	עַתָּה now	12 וְגַם־ and also
לְבַבְכֶם your heart	בְּכָל־ with all of	עָדֵי until me	שׁוּבוּ return
וּבְמִסְפָּד and with wailing	וּבְבִכּוּי and with weeping	וּבְצוּם and with a fast	
בְּגָדֵיכֶם your clothes	וְאֵל־ and not	לְבַבְכֶם your heart	13 וְקָרַעְוּ and tear/rend
אֱלֹהֵיכֶם your God	יְהוָה Yahweh	אֶל־ unto	וּשׁוּבוּ and return
הוּא He [is]	וּרְחוּם and compassionate	חַנּוּן gracious	כִּי־ because
חֶסֶד covenant faithfulness	וּרְב־ and much of	אַפִּים anger	אָרָךְ long of
הַרְעָה the disaster/misfortune	עַל־ over and	וְנָחַם He regrets/changes His mind	
וְנָחַם and He will change His mind	יִשׁוּב He will relent	יֹדַע he knows	14 מִי who?
בְּרָכָה blessing	אַחֲרָיו after him	וְהִשְׁאִיר and He will leave behind	
אֱלֹהֵיכֶם your God	לִיהוָה to Yahweh	וְנִסַּךְ and drink offering	מִנְחָה grain offering

15 תִּקְעוּ שׁוֹפָר בְּצִיּוֹן
blow Shofar/horn in Zion

קִדְּשׁוּ-צוֹם קָרְאוּ עֲצֵרָה
sanctify/consecrate fast call assembly

16 אֲסַפּוּ-עַם קִדְּשׁוּ קָהָל
gather people sanctify/consecrate congregation

קִבְּצוּ זְקֵנִים אֲסַפּוּ עוֹלָלִים וְיֹנְקֵי שְׁדִים
gather elders gather and ones suckling of children breasts

יֵצֵא חַתָּן מִחַדְרֹו
let him/he will go out bridegroom from his chamber

וְכֻלָּהּ מִחַפְתָּהּ
and bride from her chamber

17 בֵּין הָאוֹלָם וְלַמִּזְבֵּחַ
between the porch and to the altar

יִבְכוּ הַכֹּהֲנִים מְשֻׁרְתֵי יְהוָה
they will/let them weep the priests ones serving Yahweh

וַיֹּאמְרוּ חוּסָה יְהוָה עַל-עַמֶּךָ
and they will/let them say have compassion Yahweh upon Your people

וְאֵל-תָּתֵן נַחֲלָתְךָ לַחֲרֻפָּה
and not you will give Your inheritance to a reproach

לְמִשְׁל-בָּם גּוֹיִם
to made [derisive] proverb against them nations

לְמָה יֹאמְרוּ בְעַמִּים
why? they will say in peoples

אֵיךְ אֱלֹהֵיהֶם
where? their God